



# Stromerzeuger Wasserpumpen

Distribution by  
**FIBERARC GmbH**  
Kernenriedstrasse 1  
3421 Lyssach

info@fiberarc.ch  
+41 34 423 11 11











Bei der Entwicklung unserer Industrieprodukt-Baureihe haben wir uns das Leben aus jeder Perspektive angesehen.

Mehr als 30 Jahre Innovationen, Testreihen und Verfeinerungen haben unseren Industrieprodukten einen weltweit anerkannten Ruf für Zuverlässigkeit und Effizienz verliehen. Denn alles, was wir aus unserem gesamten Tun lernen, fließt in unsere Entwicklung ein und versetzt uns in die Lage, neue Technologien zu schaffen und neue Lösungswege zu finden. Das ist also nicht einfach nur clevere Technik, das ist vielmehr **ENGINEERING FOR** *Life*

## INHALT

### STROMERZEUGER

- 03 Auswahl des Stromerzeugers
- 05 Vorteile der Honda Stromerzeuger
- 07 Wesentliche Merkmale der Stromerzeuger
- 09 Inverter-Serie
- 13 Rahmenträger-Serie
- 15 Spezielle Rahmengeräte
- 19 Stromerzeuger-Spezifikationen

### WASSERPUMPEN

- 23 Vorteile der Honda Wasserpumpen
- 25 Wesentliche Merkmale der Wasserpumpen
- 27 Wasserpumpen - Leichtgewichte und Hochdruckpumpen
- 29 Wasserpumpen - Profi-Frischwasserpumpen und Chemie-Pumpen
- 31 Wasserpumpen - Schmutzwasser
- 33 Wasserpumpen-Spezifikationen

### ALLWEGTRANSPORTER

- 35 Allwegtransporter
- 37 Die Welt von Honda Power Equipment

# Auswahl des Stromerzeugers

Um herauszufinden, welcher Honda-Stromerzeuger am besten für Ihren Einsatzzweck geeignet ist, überprüfen Sie bitte die auf dem jeweiligen Verbraucher angegebenen, tatsächlichen Leistungswerte. Verwenden Sie die folgende Tabelle als Kurzübersicht für typische Einsatzgebiete oder sprechen Sie mit Ihrem Honda-Vertragshändler vor Ort, der Ihnen gerne weiterhilft.

				INVERTER-SERIE				
				INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER
Dauerleistung (W)				900	1.600	2.600	2.800	5.500
Schalleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EG)				87	89	92	91	91
Typische Anwendungen*		Anwendung, Dauer-Nennwert (W)**	Lastrichtwert beim Last (W)**	EU 10i	EU 20i	EU 30i	EU 30is	EU 70is
CAMPING - CARAVANING FREIZEIT	Tragbarer Fernseher	250	-					
	Tragbarer Kühlschrank	110+	300+					
	Reise-Wasserkocher	650+	-					
	Föhn	1.000+	-					
	Tragbarer Mikrowellenofen	600+	1.600+					
	Tragbarer Ventilator	40+	100+					
	Laptop/PC	20+	100+					
	Tragbares Heizgerät	1.500+	-					
	Wohnwagen-Klimaanlage	2.600+	-					
	Batterieladestrom	100+	-					
GARTEN	Rasenmäher	1.100+	2.500+					
	Freischneider	350+	1.000+					
	Heckenschere	500+	1.200+					
	Häcksler	2.000+	2.600+					
	Laubsauger/-bläser	2.000+	2.600+					
	Kettensäge	1.800+	2.600+					
	Hochdruckreiniger	2.100+	3.000+					
NOTSTROMABSICHERUNG IM HAUS/BÜRO	Kühltruhe/Kühlschrank	500+	1.500+					
	Zentralheizungspumpe	300+	500+					
	Plasma-TV	300+	900+					
	Desktop-PC	320+	700+					
	Drucker	150+	-					
	Kopiergerät	1.600+	1.800+					
	Tragbare Klimaanlage	3.000+	5.000+					
PROFESSIONELLE ANWENDUNGEN	Stichsäge	400+	1.100+					
	Kompressor	2.000+	6.000+					
	Schweißgerät	3.500+	5.500+					
	Betonmischer	850+	2.975+					
	Tauchpumpe	500+	-					
	Bohrhammer	800+	-					
	Tischsäge	1.500+	3.000+					
	Winkelschleifer	900+	-					
	Lüfter/Gebläse für Industrieanwendungen	2.000+	-					
	Betonbrecher	850+	2.500+					
	Kreissäge	1.500+	-					
BELEUCHTUNG	Glühlampe	25+	-					
	Halogenscheinwerfer, Hausgebrauch	75+	-					
	Neonlicht	8-100	-					
	Energiesparlampe	12-33	-					
	Kunstlicht für den professionellen Gebrauch	100+	-					
	Halogen-Strahler	150	-					

\*Bei der Stromversorgung mehrerer Anwendungen muss sichergestellt werden, dass die erforderliche Gesamtleistung nicht über der Stromerzeuger-Nennleistung liegt (berücksichtigen Sie dabei bitte, sowohl in Betrieb befindliche Verbraucher, als auch Verbraucher, die gestartet werden).





# Vorteile der Honda Stromerzeuger



## **Bleiben Sie bei Honda**

Honda Stromerzeuger haben weltweit einen beneidenswerten Ruf, man kann sie überall und jederzeit einsetzen. Jedes einzelne Teil unserer Stromerzeuger, einschließlich des Motors, wurde so robust und zuverlässig, wie nur irgend möglich entwickelt. Ganz egal, wo Sie also gerade sind, ob auf dem Campingplatz, auf der Baustelle, Open Air oder zu Hause, Sie können sich darauf verlassen, dass Ihr Honda Stromerzeuger zuverlässig den Strom liefert, den Sie gerade brauchen.

Wir verfügen über ein umfangreiches Netzwerk von Honda Power Equipment Händlern, die Sie gerne mit Rat und Tat, bei Fragen rund um Ihrem Honda Stromerzeuger, unterstützen.



## Inverter Innovationen

Honda entwickelte als erster Stromerzeuger, die empfindliche Elektronik antreiben können. Unsere Invertertechnologie regelt einen plötzlichen Anstieg so, wie Sie es vom Strom aus Ihrer Steckdose gewohnt sind. Unsere Inverter produzieren zwischen 1.000 W und 7.000 W tragbarer Leistung, genug, um alles vom Laptop bis zu einem Ferienhaus mit Strom zu versorgen.

## Leiser Lauf

Wir haben große Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass unsere Stromerzeuger so leise und unauffällig, wie möglich sind. Deshalb verfügen sie über unsere Auspuff- und Schalldämpfertechnologie, was ihnen zu extrem niedrigen Geräuschwerten verhilft.



## Wählen Sie Ihre Accessoires

Es steht eine komplette Reihe von Accessoires für unsere Stromerzeuger, wie z.B. Schutzdeckel, Räderkits, Parallelkabel und Ladegerät zur Verfügung. Einheiten, wie unser EU 70is und EM 4500/5500 können auch mit einem Universalüberbrückungsschalter ausgestattet werden, der automatisch den Strom bei Ihnen zu Hause regelt, indem er je nach Bedarf von Stromversorgung auf Stromerzeuger umschaltet (z.B. nach einem Stromausfall, bei Sturm oder starkem Schneefall).

## Honda 4-Takt

Unsere kraftvollen 4-Takt-Motoren sind bemerkenswert kraftstoffsparend und zuverlässig, was für Sie weniger Tankstopps und Wartungskosten während der Betriebsdauer bedeutet. Niedrigere Emissionen und geringere Geräuschwerte als normale 2-Takt-Motoren, bedeuten ein sauberes, effizienteres und leiseres Arbeitsumfeld und Gasumbau möglich LPG.

# Wesentliche Merkmale der Stromerzeuger

Unsere Innovationen, Merkmale und Technologien werden durch verschiedene Symbole angegeben. Sie werden in der Broschüre verwendet, um Ihnen einen einfachen Vergleich einzelner Modelle zu ermöglichen und Sie dabei zu unterstützen, den für Ihre Anwendungen richtigen Stromerzeuger auszuwählen.

## LEISTUNG



### Leicht und Mobil

Durch das geringe Gewicht wird in jeder Situation ein leichter Transport und eine einfache Lagerung gewährleistet.



### Superleise

Geräuschreduzierendes Gehäuse und schalldämpfende Verkleidung, für eine erhebliche Reduzierung der Geräuschentwicklung.



### Gleichstrom-Ausgang

Bis zu 12 A für die Batterieaufladung (zusätzliches Kabel erforderlich).



### Ökoschaltung™

Automatische Einstellung einer genau auf den Verbraucher abgestimmten Motordrehzahl – spart Kraftstoff, verlängert die Nutzungsdauer des Motors und sorgt für einen geräuschärmeren Betrieb.



### Ölmangel-Schutz

Verhindert eine Beschädigung des Motors durch automatisches Abschalten, falls der Ölstand unter einen für den Betrieb sicheren Pegel fällt.



### Transporträder

Leichtgängige und stabile Transporträder ermöglichen ein einfaches Manövrieren durch nur eine Person.



### Elektrostart

Elektrischer Start durch Schlüsselbetätigung, für einen mühelosen Betrieb. (Alle Modelle verfügen auch über einen Handstart).



### Einspritzmotor

Die weltweit ersten Kleinleistungsstromerzeuger mit Einspritzmotor. Das Einspritzsystem bietet ein besseres Startverhalten, einen reduzierten Kraftstoffverbrauch und niedrigere Abgaswerte.



### i-Monitor

Überwacht die Abgabeleistung und zeigt die Selbstdiagnose und Systeminformationen an.



### Verbessertes Anti-Vibration-System

Unsere 45° angebrachten Gummihalfterungen stellen im Vergleich zu geradlinig angebrachten Industrie-Standard-Gummihalfterungen eine überlegene Vibrationsdämpfung bereit.



### Erweiterte Laufzeit

Modell mit größerem Kraftstofftank, für einen längeren Dauerbetrieb.



### 3-Phasen-Ausgangsleistung

Durch die veränderbare Leistungsabgabe, kann das Gerät sowohl für Einphasen-, als auch Drehstrom-Anwendungen eingesetzt werden.



### Auto-Choke

Das intelligente Auto-Choke-System nimmt eine automatische Einstellung der Startklappe vor, um in allen Situationen ein optimales Start- und Laufverhalten zu gewährleisten.



### Leerlaufschaltung

Reduziert automatisch die Motordrehzahl, wenn Geräte ausgeschaltet oder ausgesteckt werden. Beim Einschalten oder erneuten Anschluss von Geräten, läuft der Motor wieder mit Nenndrehzahl.



### Hoher Staub- und Wasserschutz

Das Gerät ist hervorragend gegen das Eindringen von Schmutz und Feuchtigkeit geschützt (Schutzkategorie IP54, statt der standardmäßigen Schutzkategorie IP23).



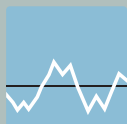
### Parallelbetrieb

Die Möglichkeit des Parallelbetriebs ist ein weiterer Vorteil der Invertertechnologie. Durch Verwendung von Honda-Original-Parallelbetriebskabeln können Sie zwei baugleiche um die doppelte Ausgangsleistung zu erreichen. Damit erhalten Sie bei Bedarf zusätzliche Leistung, ohne einen größeren, schwereren Stromerzeuger kaufen zu müssen. Unterbrechungsfreies Backupsystem bei kritischen Verbrauchern.

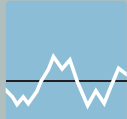


# Die richtige Leistungsabgabe für den Job

Egal, welchen Verbraucher Sie anschließen, eine hochwertige Versorgung mit Strom verlängert die Lebenszeit Ihres angeschlossenen Gerätes um ein Vielfaches. Induktive Verbraucher erfordern eine äußerst hohe Stromqualität, um eine möglichst gute Leistung bereitzustellen. Elektronische Verbraucher können sogar ausfallen, wenn keine ausreichend hohe Stromqualität vorliegt. Für eine hochwertige Stromzufuhr benötigen Sie eine gute Regulierung von Spannung und Leistung. Für die Regulierung der Spannung und Leistung an einem Stromerzeuger stehen verschiedene Technologien zur Verfügung, jede mit verschiedenen Vorteilen:



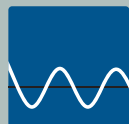
KONDENSATOR



KOMPOUND

## EC Kondensator/Kompound

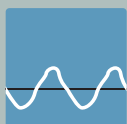
Kondensator- und kompoundgeregelte Stromerzeuger sind robust und einfach aufgebaut. Daher werden sie vor allem im professionellen Bereich eingesetzt. Für den Betrieb von Elektrowerkzeugen oder zur Beleuchtung sind diese Stromerzeuger die richtige Wahl. Speziell die kompoundgeregelten Stromerzeuger liefern einen sauberen einphasigen und dreiphasen Strom mit 230 V und 400 V, für schwer anlaufende Verbraucher.



i-AVR

## Intelligenter automatischer Spannungsregler (i-AVR)

Durch Kombination der Honda D-AVR-Technologie mit Motoren mit i-Governor (elektronischem Regler) stellt Honda den EM 4500 und den EM 5500 bereit, die eine unübertroffene Abgabeleistung sowie ein stabiles Frequenz- und Spannungsverhalten aufweisen. Ideal für Baugewerbe, Gastronomie, Notdienste, Notstromabsicherung im Haus und empfindliche Anwendungen.



AVR

## AVR

Viele Stromerzeuger von Honda umfassen einen automatischen Spannungsregler oder AVR, der die ausgegebene Spannung ständig kontrolliert. Die Leistungsregelung wird elektronisch gesteuert, was eine verbesserte Spannungs- und Frequenzstabilität ermöglicht. Mit dem AVR bleibt die Ausgangsspannung konstanter und ist weniger vom Verbraucher abhängig. Das bedeutet weniger Leistungsabfall oder Spannungsspitzen. Die AVR-Technologie trägt zu einer erheblichen Verbesserung der Leistung und Nutzungsdauer induktiver Verbraucher bei.



CYCLO-CONVERTER

## Cyclo-Converter

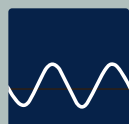
Die patentierte Cyclo-Converter-Technologie von Honda basiert auf Inverter-Technologie, verwendet jedoch eine vereinfachte elektronische Spannungsregelung. Cyclo-Converter-Stromerzeuger sind kompakt und leicht und stellen eine höhere Stromqualität als AVR-Stromerzeuger bereit. Diese Stromerzeuger eignen sich hervorragend sowohl für Industrie-, als auch für Freizeitanwendungen.



DIGITAL-AVR

## Digital-AVR

Der digitale automatische Spannungsregler (D-AVR) bietet im Vergleich zum herkömmlichen AVR wesentliche Vorteile und stellt eine gleichmäßigere und effizientere Leistungsabgabe bereit. Anders als die AVR, kontrolliert die D-AVR die Stromqualität zusätzlich an den Steckdosen, also dort, wo ein Verbraucher angeschlossen wird. Durch die elektronische Überwachung der Motordrehzahl wird der Spannungsverlauf bei Abweichungen vom idealen Verlauf korrigiert.



INVERTER

## Inverter

Die im Jahre 1987 von Honda entwickelten Inverter-Stromerzeuger stellen hochwertigen, sauberen Strom bereit und verändern die Drehzahl je nach Leistungsbedarf. Die innovative Technologie ermöglicht ein außerordentlich kompaktes Produkt mit einem Generator, der fast nur halb so groß, wie bei herkömmlichen Stromerzeugern ist. Die Inverter eignen sich hervorragend zur Stromversorgung hochempfindlicher elektronischer Geräte, wie beispielsweise Computer und stellen eine optimierte Elektrizität für induktive sowie elektronische Verbraucher bereit. Inverter-Stromerzeuger bieten gegenüber herkömmlichen Modellen mehrere weitere Vorteile, wie beispielsweise eine geringere Geräuschkentwicklung, ein niedrigeres Gewicht und weniger Kraftstoffverbrauch.



## Inverter-Serie



## Leistung für unterwegs

**Kompakt und leise. Mit der Fähigkeit, sogar die empfindlichsten elektronischen Geräte mit Strom zu versorgen, vertrauen Profis und Privatnutzer unseren Invertern.**

### Leicht und Mobil

Ultraleichte Materialien, wie Magnesium, kommen in unserer Kompaktreihe zum Einsatz, wodurch Strom auch in die entferntesten Winkel gelangen kann. Ein integrierter und ergonomisch geformter Griff ermöglicht ein leichtes Tragen, während der EU 30i über einen faltbaren Griff verfügt, der damit eine konkurrenzlose Mobilität für einen 3.000 W Stromerzeuger bietet.

### Komfortabel

Die ultra-leise, tragbare Reihe verfügt über speziell entwickelte, akustisch isolierte Gehäuse und verbesserte Schalldämpfer, was den Lärm stark verringert.

Der niedrige Kraftstoffverbrauch macht unsere Kompaktreihe nicht nur äußerst kosteneffizient, sie garantiert auch längere Arbeitsphasen, ohne nachtanken zu müssen.

### Zuverlässig

Robust, stabil und zuverlässig, unsere kompakten EU-Stromerzeuger sind leicht zu starten. Strom immer genau da, wo Sie ihn benötigen. Sie können aufgrund der Invertertechnologie fantastisch mit einer erhöhten Stromnachfrage umgehen, was sehr wichtig beim Umgang mit sensiblen, elektronischen Geräten ist.

EU 10i



EU 20i



EU 30i



Leicht und Mobil



Ölmangel-Schutz



Transport-räder\*



Gleichstrom-Ausgang



Superleise



Ökoschal-tung\*\*



Parallel-betrieb



\*Nur EU 30i Modelle.



Der Parallelbetrieb erlaubt es Ihnen, zwei Stromerzeuger zu verbinden, um die doppelte Leistung einer einzelnen Einheit zu erreichen



Einfacher Transport und Lagerung



#### SPEZIFIKATION



EU 10i INVERTER	EU 20i INVERTER	EU 30i INVERTER
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
<b>1.000 W</b>	<b>2.000 W</b>	<b>3.000 W</b>
MOTOR	MOTOR	MOTOR
<b>GXH 50</b>	<b>GX 100</b>	<b>GX 160</b>
STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM
<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
<b>13,0 kg</b>	<b>20,7 kg</b>	<b>35,2 kg</b>

Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Bitte fragen Sie Ihren Honda-Vertragshändler.

# Inverter-Serie



## SPEZIFIKATION

EU 30is INVERTER	EU 70is INVERTER
	
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
<b>3.000 W</b>	<b>7.000 W</b>
MOTOR	MOTOR
<b>GX 200</b>	<b>GX 390</b>
STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM
<b>Elektrostart</b>	<b>Elektrostart</b>
GEWICHT	GEWICHT
<b>61,2 kg</b>	<b>118,1 kg</b>

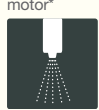


Drücken Sie den  
Schalter, um den  
Motor zu starten

Leichte Manövrierfähigkeit  
bedeutet, dass es noch nie  
so einfach war 118 kg zu  
bewegen



Einspritz-



i-Monitor\*

Auto-  
Choke\*\*Gleichstrom-  
Ausgang\*\*Ölmangel-  
SchutzTransport-  
räder

Superleise



Elektrostart

Ökoschal-  
tung\*\*Parallel-  
betrieb\*Nur EU 70is Modelle.  
\*\*Nur EU 30is Modelle.

## Hochleistung bei Bedarf

Perfekt für das Back Up im Home Office oder Events im Freien, diese Modelle arbeiten mit einer Vielzahl an Applikationen, mit einer qualitativ hochwertigen Stromversorgung.

EU 30is



EU 70is



### Kompakte Hochleistung

Dank unserer einzigartigen Inverter-Technologie, liefert der Honda GX Motor kraftvolle, stabile und saubere Energie. Sie sind durch die leicht zugänglichen Griffe und stabilen Räder außerdem äußerst manövrierfähig.

### Komfort

Die Inverter-Stromerzeuger sind nicht nur leistungsstark, durch die Auspuff- und Schalldämpfertechnologie von Honda, sie sind auch extrem leise. Der große Kraftstofftank, zusammen mit unserem kraftstoffsparenden Motor,

erlauben Ihnen mehr als 6 Stunden Dauerbetrieb, selbst bei hoher Leistung. Beide Modelle verfügen serienmäßig über einen Elektrostart und eine Kraftstoffanzeige.

### EU 70is mit Einspritzmotor

Der EU 70is ist der einzige Inverter-Stromerzeuger mit einem Einspritzmotor. Dadurch erhalten Sie einen geringeren Kraftstoffverbrauch, ein leichteres Startverhalten, geringere Wartungsintervalle und die gleiche Leistungsentfaltung, selbst in höher gelegenen Gebieten.

Die Abbildungen dienen nur dem besseren Verständnis.  
Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Bitte fragen Sie Ihren Honda-Vertragshändler.

# Rahmenträger-Serie



## SPEZIFIKATION

EM 2300 AVR	EC 3600 KONDENSATOR	EC 5000 KONDENSATOR	ECT 7000 <sup>A</sup> KOMPOUND
MAX. LEISTUNG	MAX. LEISTUNG	MAX. LEISTUNG	MAX. LEISTUNG
<b>2.300 W</b>	<b>3.600 W</b>	<b>5.000 W</b>	<b>7.000 W</b> 3-Phasen
MOTOR	MOTOR	MOTOR	MOTOR
<b>GX 160</b>	<b>GX 270</b>	<b>GX 390</b>	<b>GX 390</b>
STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM
<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
<b>40,0 kg</b>	<b>58,0 kg</b>	<b>75,0 kg</b>	<b>77,0 kg</b>

EM 2300



EC 3600



ECT 7000



EC 5000



ECMT 7000



<sup>A</sup>Auch verfügbar mit AVR-Spannungsregelung (ECT 7000 F) und größerem Kraftstofftank + Radsatz (ECMT 7000). Die Abbildungen dienen nur dem besseren Verständnis. Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Bitte fragen Sie Ihren Honda-Vertragshändler.





\*Optionaler Radsatz erhältlich.  
 \*\*Nur Modelle ECT 7000 und ECMT 7000.  
 \*\*\*Nur Modelle ECT 7000 P.  
 ■Nur Modell ECMT 7000.



## Bereit für die Arbeit

**EC-Stromerzeuger sind Arbeitstiere - stark genug auch unter widrigen Umständen und die erste Wahl für den Betrieb im Freien und bei Vermietunternehmen.**



Für zusätzlichen Komfort gibt es das verbesserte Honda Anti-Vibrations-System



Alle EC-Stromerzeuger verfügen über einen Ölmangel-Schutz

### Robustheit

Unsere EC-Stromerzeuger sind robust und zuverlässig und weisen sich durch minimale Wartungsanforderungen aus. Sie werden von unserem leicht zu startenden, 4-Takt GX Motor angetrieben und verfügen über einen äußerst stabilen Stahlrahmen. Damit sind sie auch für die harten Bedingungen auf einer Baustelle gerüstet. Für verbesserte Mobilität ist ein optionaler Radsatz erhältlich.

### Komfort- und Regelkonform

Die Motoren sind an unseren einzigartigen Gummi-Stoßdämpfern befestigt, die sich auf beiden Seiten des Motors im Winkel von 45 Grad befinden, was die Vibrationen eines schon leisen Motors nochmal drastisch verringert. Unsere Stromerzeuger sind gemäß der strengsten europäischen Richtlinien für Lärm, Emissionen und Isolierung gefertigt und werden von Profis weltweit geschätzt.

### Stromerzeuger mit 3-Phasen-Ausgangsleistung

Honda 3-Phasen-Stromerzeuger liefern konstanten Strom, ideal für schwer anlaufende Verbraucher. Den ECT 7000 gibt es in verschiedenen Ausführungen: Den ECMT 7000 mit größerem Kraftstofftank für längere Betriebszeiten und einem Radsatz und den ECT 7000 P mit AVR und einem höheren Staub- und Wasserschutz (IP 54).

### Neuer EM 2300 AVR Stromerzeuger

Der neue EM 2300 Stromerzeuger ist für mobile Werkstattwagen gedacht. Er liefert eine gute Spannung und Frequenzstabilität durch die AVR-Technologie und verfügt über einen Ölmangel-Schutz und eine erweiterte Laufzeit (mehr als 9 Std. 40). Um professionellen Ansprüchen gerecht zu werden, ist er mit einem Betriebsstundenzähler ausgestattet, um zu sehen, wann der nächste Kundendienst ansteht.



## Spezielle Rahmengeräte



### SPEZIFIKATION

EG 3600CL DIGITAL-AVR	EG 4500CL DIGITAL-AVR	EG 5500CL DIGITAL-AVR
		
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
<b>3.600 W</b>	<b>4.500 W</b>	<b>5.500 W</b>
MOTOR	MOTOR	MOTOR
<b>GX 270</b>	<b>GX 390</b>	<b>GX 390</b>
STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM
<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>	<b>Seilzug</b>
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
<b>68,0 kg</b>	<b>79,5 kg</b>	<b>82,5 kg</b>



Die Abbildungen dienen nur dem besseren Verständnis.  
Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Bitte fragen Sie Ihren Honda-Vertragshändler.



Ölmangel-  
Schutz



Transport-  
räder



Erweiterte  
Laufzeit



Verbessertes  
Anti-  
Vibrations-  
System



\*Optionaler Radsatz erhältlich.



## Langlauf-Stromerzeuger

Die EG-Reihe ist für den professionellen Einsatz vorgesehen und weist sich durch **Robustheit, Zuverlässigkeit und Effizienz** aus. Diese Reihe eignet sich auch **ausgezeichnet selbst für die anspruchsvollsten, gewerblichen Anwendungen, wie z.B. einem Mietservice.**



Die EG-Serie ist für den längeren Betrieb mit einem Großvolumentank ausgestattet



Die exklusive Honda D-AVR Technologie bietet eine saubere Elektrizität

### Zuverlässig

Die EG Modellreihe verfügt über den effizienten GX Motor, mit niedrigen Schadstoffwerten und einem vergrößerten Kraftstofftank. Sie bieten eine außergewöhnlich lange Laufzeit von ca. 12 Stunden. Die EG-Stromerzeuger lassen sich auch nach langer Lagerung leicht starten und sie sind bestens durch einen Stahlrahmen geschützt, selbst unter widrigsten Bedingungen.

### Honda D-AVR-Technologie

Diese Stromerzeuger liefern eine beständige und dauerhafte saubere Leistung. Dies ist möglich aufgrund von Honda's fortschrittlicher D-AVR (Digital

Auto Voltage Regulator), die mittels eines Mikrocomputers die Ausgangsspannung präzise regelt. Sie verbessert nicht nur die Leistung von elektrischen Verbrauchern, sondern maximiert auch deren Lebensdauer.

### Komfortabel

Um Vibrationen zu verringern, haben wir den Rahmen mit einer Motoraufhängung versehen. Diese einzigartigen Honda Gummi-Stoßdämpfer befinden sich in einem Winkel von 45 Grad an jeder Seite des Motors und sorgen so für weniger Motorvibrationen. Zur Verbesserung von Transport und Manövrierfähigkeit wird ein optionales Räderkit angeboten.

# Spezielle Rahmengeräte



## SPEZIFIKATION

EM 30 CYCLO-CONVERTER	EM 4500CXS i-AVR	EM 5500CXS i-AVR
		
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
<b>3.000 W</b>	<b>4.500 W</b>	<b>5.500 W</b>
MOTOR	MOTOR	MOTOR
<b>GX 200</b>	<b>iGX 390</b>	<b>iGX 390</b>
STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM	STARTER SYSTEM
<b>Seilzug</b>	<b>Elektrostart</b>	<b>Elektrostart</b>
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
<b>32,0 kg</b>	<b>106,5 kg</b>	<b>108,8 kg</b>



Die Abbildungen dienen nur dem besseren Verständnis.  
Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Bitte fragen Sie Ihren Honda-Vertragshändler.



Verbessertes  
Anti-  
Vibrations-  
System



Leerlauf-  
schaltung\*



Auto-  
Choke\*\*



Elektro-  
start\*\*



Ölmangel-  
Schutz



Transport-  
räder\*\*



Erweiterte  
Laufzeit\*\*



Gleich-  
strom-  
Ausgang\*\*\*



\*Nur EM 30.  
\*\*Nur Modelle EM 4500CXS und EM 5500CXS.  
\*\*\*Nur EM 4500CXS.



## Intelligente Energie

Diese Profi-Stromerzeuger stellen sauberen Strom bereit, der sich für eine Vielzahl von empfindlichen Anwendungen eignet, wie beispielsweise im Baugewerbe, in der Gastronomie, im Notdienst oder zur Hausnotstromversorgung.

### Qualitativ hochwertige, saubere Leistung

Der EM 4500CXS und EM 5500CXS liefern Strom mittels der intelligenten Honda Auto-Voltregulierung (i-AVR). Damit wird eine gleichmäßige Spannungsregelung zur Verfügung gestellt, die auf Lastschwankungen jeglicher Art reagieren kann.

### Komfortabler Betrieb

EM 4500CXS und EM 5500CXS verfügen über Honda Leerlaufschaltung, ein einzigartiges System zur Erkennung von ansteigenden Verbrauchern, die dabei aber leise und konstant die Drehzahl angleicht, ohne dass Sie einen Leistungsabfall bemerken. Wenn weniger benötigt wird, verringert sich die Drehzahl, was wiederum Kraftstoff und Geld

spart. Sie verfügen außerdem serienmäßig über Elektrostart und Transporträder. EM 4500CXS und EM 5500CXS können mit dem Universalüberbrückungsschalter ausgestattet werden, der automatisch die Stromversorgung bei Ihnen zu Hause regelt, indem er je nach Bedarf von Stromversorgung auf Stromerzeuger umschaltet.

### Kompakt und intelligent EM 30

Mit einem Gewicht von gerade einmal 32 kg lässt sich der EM 30 aufgrund seiner kompromisslosen Bauweise leicht transportieren. Unsere Cyclo-Converter-Technologie liefert eine saubere und stabile Leistungskurve. Ideal z.B. für den Einsatz in Notaufnahmen und für sensible Beleuchtungseinrichtungen.












Klarer und intuitiver Schaltkasten, einschließlich Elektrostart



Der EM 5500CXS kann bis zu 5.500 W hochwertigen Strom liefern

# Stromerzeuger-Spezifikationen

Mit unserer praktischen Tabelle können Sie die verschiedenen Stromerzeuger vergleichen und das für Sie geeignete Modell ermitteln.

	INVERTERGERÄTE				
	EU 10i	EU 20i	EU 30i	EU 30is	EU 70is
					
SPANNUNGSREGELUNG	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER
Typ	Einphasig	Einphasig	Einphasig	Einphasig	Einphasig
Höchstleistung (W)	1.000	2.000	3.000	3.000	7.000
Nennleistung (W)	900	1.600	2.600	2.800	5.500
Nennspannung (V)	230	230	230	230	230
Nennfrequenz (Hz)	50	50	50	50	50
Nennstrom (A)	3,9	7,0	11,3	12,2	23,9
Gleichstrom-Ausgang	12 V / 8,0 A	12 V / 8,0 A	12 V / 8,3 A	12 V / 12 A	-
Steckdosen	 1x Schuko 230 V	 16A- 2x Schuko 230 V	 16A- 2x Schuko 230 V	 16A- 2x Schuko 230 V	Steckerausführung hängt von dem Land der Vermarktung ab.
Motorvariante	GXH 50	GX 100	GX 160	GX 200	GX 390
Motortyp	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER
Hubraum (cm <sup>3</sup> )	49,4	98,5	163,0	196,0	389,0
Bohrung x Hub (mm)	41,8 x 36,0	56,0 x 40,0	68,0 x 45,0	68,0 x 54,0	88,0 x 64,0
Motordrehzahl (U/min)	max. 4.500	max. 5.000	max. 4.000	max. 3.800	max. 3.600
Kühlsystem	Zwangsbelüftung	Zwangsbelüftung	Zwangsbelüftung	Zwangsbelüftung	Zwangsbelüftung
Zündsystem	Transistor	Transistor	Transistor	Transistor	Transistor
Ölkapazität (l)	0,25	0,40	0,53	0,55	1,10
Kapazität des Kraftstofftanks (l)	2,1	3,6	5,9	13,0	19,2
Betriebsdauer bei Nennleistung	3h 54	4h	3h 50	8h	6h 30
Startsystem	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter- und Elektrostart	Seilzugstarter- und Elektrostart
Länge (mm)	451	512	622	658	Holm unten: 848 Holm oben: 1.198
Breite (mm)	242	290	379	482	700
Höhe (mm)	379	425	489	570	721
Trockengewicht (kg)	13,0	20,7	35,2	61,2	118,1
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz – dB(A) (98/37/EG, 2006/42/EG)	70	71	74	74	75
Garantierter Schallleistungspegel – dB(A) (2000/14/EC, 2005/88/EG).	87	89	92	91	91

\* 3-Phasen, 400 V3-

\*\*OHV – Obengesteuertes Ventil.

Hinweis: Für alle Stromerzeuger wird bleifreies Benzin benötigt.



## RAHMENGERÄTE

**EM 2300**



**EC 3600**



**EC 5000**



**ECT 7000**









**ECMT 7000**



**ECT 7000 P**



D-AVR	KONDENSATOR	KONDENSATOR	KOMPOUND	KOMPOUND	AVR
Einphasig	Einphasig	Einphasig	Einphasig/Dreiphasig	Einphasig/Dreiphasig	Einphasig/Dreiphasig
2.300	3.600	5.000	4.000/7.000*	4.000/7.000*	4.000/7.000*
2.000	3.400	4.500	3.600/6.500*	3.600/6.500*	3.600/6.500*
230	230	230	230/400*	230/400*	230/400*
50	50	50	50	50	50
8,7	15,0	19,5	16,0/9,5*	16,0/9,5*	16,0/9,5*
-	-	-	-	-	-
 16A- 2x Schuko 230 V	 16A- 2x Schuko 230 V	 16A- 2x Schuko 230 V	 16A- 250V    16A- 400V	 2x Schuko 1x CEE 230V, 3-pol 1x CEE 400V, 5-pol	 3x Schuko 230V 1x CEE 400V, 5-pol
GX 160	GX 270T	GX 390T1	GX 390T1	GX 390	GX 390T1
4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER
163,0	270,0	389,0	389,0	389,0	389,0
68,0 × 45,0	77,0 × 58,0	88,0 × 64,0	88,0 × 64,0	88,0 × 64,0	88,0 × 64,0
3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Zwangselüftung	Zwangselüftung	Zwangselüftung	Zwangselüftung	Zwangselüftung	Zwangselüftung
Transistor	Transistor	Transistor	Transistor	Transistor	Transistor
0,58	1,10	1,10	1,10	1,10	1,10
12,0	5,3	6,2	6,2	22,8	6,2
9h 45	2h 25	2h 15	2h 10	8h 45	2h 10
Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter
535	800	800	800	755	800
435	550	550	550	550	550
450	540	540	540	560	540
40,0	58,0	75,0	77,0	104,0	77,0
79	85	87	86	85	86
94	97	97	97	97	97

# Stromerzeuger-Spezifikationen

Mit unserer praktischen Tabelle können Sie die verschiedenen Stromerzeuger vergleichen und das für Sie geeignete Modell ermitteln.

## SPEZIELLE RAHMENTRÄGER-SERIE

EG 3600CL




EG 4500CL



EG 5500CL



### SPANNUNGSREGELUNG

	D-AVR	D-AVR	D-AVR
Typ	Einphasig	Einphasig	Einphasig
Höchstleistung (W)	3.600	4.500	5.500
Nennleistung (W)	3.200	4.000	5.000
Nennspannung (V)	230	230	230
Nennfrequenz (Hz)	50	50	50
Nennstrom (A)	13,9	17,4	21,7
Gleichstrom-Ausgang	-	-	-
Steckdosen	 2x Schuko 230V	 2x Schuko 230V	 2x Schuko 230V
Motormodell	GX 270T2	GX 390T2	GX 390T2
Motortyp	4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER
Hubraum (cm <sup>3</sup> )	270	389	389
Bohrung x Hub (mm)	77,0 x 58,0	88,0 x 64,0	88,0 x 64,0
Motordrehzahl (U/min)	3.000	3.000	3.000
Kühlsystem	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend
Zündsystem	Transistor	Transistor	Transistor
Ölkapazität (l)	1,10	1,10	1,10
Kapazität des Kraftstofftanks (l)	24,0	24,0	24,0
Betriebsdauer bei Nennleistung	12h	9h 30	8h 10
Startsystem	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter
Länge (mm)	681	681	681
Breite (mm)	530	530	530
Höhe (mm)	571	571	571
Trockengewicht (kg)	68,0	79,5	82,5
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz – dB(A) (98/37/EG, 2006/42/EG)	79	81	82
Garantierter Schallleistungspegel – dB(A) (2000/14/EC, 2005/88/EG).	96	97	97

\*OHV – Obengesteuertes Ventil.  
Hinweis: Für alle Stromerzeuger wird bleifreies Benzin benötigt.





## SPEZIELLE RAHMENTRÄGER-SERIE

**EM 30**





**EM 4500CXS**



**EM 5500CXS**



CYCLO-CONVERTER	i-AVR	i-AVR
Einphasig	Einphasig	Einphasig
3.000	4.500	5.500
2.600	4.000	5.000
230	230	230
50	50	50
11,4	17,4	21,7
12 V / 12 A	-	-
 2x Schuko 230V	 1x Schuko 230V 1x CEE 230V, 3-pol	 1x Schuko 230V 1x CEE 230V, 3-pol
GX 200	i-GX 390	i-GX 390
4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV*, 1 ZYLINDER
196	389	389
68,0 × 54,0	88,0 × 64,0	88,0 × 64,0
max. 3.600	3.000	3.000
Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend
Transistor	Transistor	Transistor
0,55	1,10	1,10
9,7	23,5	23,5
6h	9h 10	8h
Seilzugstarter	Seilzugstarter- und Autochoke Elektrostart	Seilzugstarter- und Autochoke Elektrostart
445	Holm unten: 725 Holm oben: 1.047,5	Holm unten: 725 Holm oben: 1.047,5
402	706	706
480	719	719
32,0	106,5	108,8
79	77	77
96	96	96



## Vorteile der Honda Wasserpumpen



### **Bleiben Sie bei Honda**

Honda Wasserpumpen sind nach den neuesten Standards gefertigt und verfügen über viele der neuesten Innovationen, die im Laufe von mehr als 20 Jahren entwickelt wurden. Ein weiterer Vorteil ist, dass sie von Honda-Motoren angetrieben werden, die einen hervorragenden Ruf weltweit genießen und von einem Netzwerk von Honda Power Equipment Händlern unterstützt werden. Das Ergebnis ist eine beispiellose Performance und ein Expertenwissen über die komplette Wasserpumpen Palette, die Sie bei allem, von der Gartenbewässerung und Poolwartung, bis hin zu großflächiger Entwässerung unterstützt.

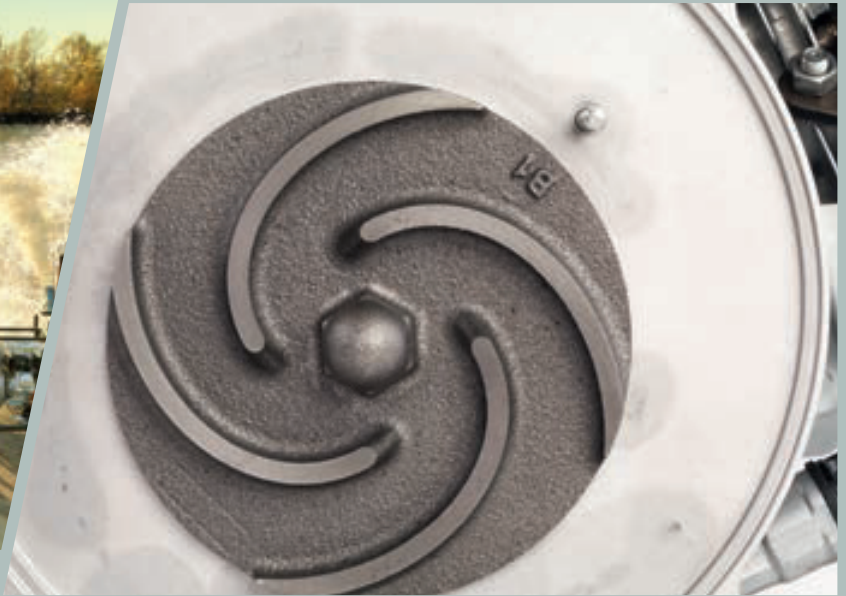


## Verlässliche Qualität für Sie entwickelt

Wir haben eine ganze Produktpalette zuverlässiger und haltbarer Wasserpumpen für Sie entwickelt, um sicher zu sein, auch für Ihre Bedürfnisse eine passende Lösung anbieten zu können. Von tragbaren Wasserpumpen und Schmutzwasserpumpen, bis hin zu Hochdruckpumpen, sind alle auf die bestmögliche Leistung ausgelegt.

## Ausgezeichnete Leistung

Honda Wasserpumpen sind in jeglicher Hinsicht nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt worden. Stabile Flügelräder aus Gusseisen, Selbstansaugung und mechanische Dichtungen garantieren eine jahrelange Zuverlässigkeit.



## Haltbar auch unter Belastung

Die Honda WMP 20 Wasserpumpe wurde speziell für den Einsatz bei korrosiven Flüssigkeiten, wie Salzwasser, Chemikalien und Düngemittel entwickelt. Für ein langes Betriebsleben wurden spezielle Materialien für Spirale und Flügelrad verwendet.

## Honda 4-Takt

Unsere innovative und kraftvolle 4-Takt-Motortechnologie hat viele Vorteile, wie z.B. die niedrigen Geräusch- und Emissionswerte. Verglichen mit 2-Takt-Motoren sind sie sauberer, leiser und äusserst kraftstoffsparend.



# Wesentliche Merkmale der Wasserpumpen

Honda-Wasserpumpen weisen viele innovative Merkmale und Technologien auf. Die folgenden Symbole unterstützen Sie bei der Auswahl der für Sie passenden Wasserpumpe. Achten Sie auf den folgenden Modellseiten auf diese Symbole.

## LEISTUNG



### OHV 4-Takt-Motor

Leistungsstark und effizient mit bewährter Zuverlässigkeit. Einfaches Starten unter allen Bedingungen, mit automatischer Entspannung zur Reduzierung der erforderlichen Zugkraft.



### Einzigartiger 360°-Betrieb

Ermöglicht den Betrieb und die Lagerung der Pumpe in jeder Lage/jedem Winkel, ohne dass sie beschädigt wird.



### Leicht und Mobil

Extrem kompakt, leicht und mobil, mit integriertem Tragegriff, für einfachen Transport und Lagerung.



### Chemische Pumpe

Geeignet zum Pumpen von chemischen Produkten, wie landwirtschaftlichen Düngemitteln oder Industriechemikalien.



### Ölmangel-Schutz

Verhindert eine Beschädigung des Motors durch automatisches Abschalten, falls der Ölstand unter einen für den Betrieb sicheren Pegel fällt.



### Spirale und Flügelrad aus Gusseisen

Herausragende Strapazierfähigkeit für eine lange Lebensdauer der Pumpe, auch bei Betrieb mit abrasivem Schlamm.



### Konisches Flügelrad

Ausgezeichnete Pump- und Ansaugleistung, mit verringertem Verschleiß und minimaler Verstopfung.



### Hocheffizientes Flügelrad

Das einzigartige Honda-Design sorgt für optimale Wasserförderung und Effizienz.



### Anti-Vibrations-System

Am Motor geradlinig angebrachte Gummihalfterungen reduzieren mechanische Spannungen am ganzen Gerät.



### Verbessertes Anti-Vibrations-System

Die im 45°-Winkel angebrachten Gummihalfterungen sorgen bei hoher Motordrehzahl für eine hervorragende Vibrationsdämpfung.



### Abnehmbarer Inspektionsdeckel

Schneller und einfacher Zugang, um Inspektionen und Reinigungsvorgänge innerhalb kürzester Zeit durchführen zu können.



Typ	Leicht und Mobil		Hochdruck		Hohe Fördermenge		Chemie	Schmutzwasser		
Modell	WX 10	WX 15	WH 15	WH 20	WB 20	WB 30	WMP 20	WT 20	WT 30	WT 40
Sauberes Wasser	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Schlammiges Wasser	•	•			•	•		•	•	•
Feststoffe bis zu 3 mm	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Feststoffe bis zu 6 mm					•	•		•	•	•
Feststoffe bis zu 24 mm								•	•	•
Feststoffe bis zu 28 mm									•	•
Feststoffe bis zu 31 mm										•
Chemikalien							•			



# Wasserpumpen-Technologie

Nachstehend finden Sie weitere Informationen zu den Wasserpumpen-Spezifikationen, zur Technologie und zu der für den Betrieb verwendeten Terminologie.

## Förderdruck

Druck ist Kraft pro Fläche und wird gewöhnlich in bar angegeben. Dieser Wert wird bei Pumpen-Leistungskurven oft aufgeführt. Förderdruck und -höhe hängen bei der Leistungsabgabe bei Wasserpumpen direkt zusammen. Der unten an einer Wassersäule aufgelegte Druck (in bar) beträgt:  $0,098 \times \text{FÖRDERHÖHE (in m)}$ . Wird beispielsweise ein Manometer an die Basis einer 30 m langen, mit sauberem Wasser gefüllten Leitung angeschlossen, ist ein Druck von 2,94 bar messbar. Der Leitungsdurchmesser wirkt sich dabei nicht auf den Druckwert aus. Der Höchstdruck (bei Null-Fördermenge) aller Wasserpumpen lässt sich durch Multiplizieren der max. Förderhöhe mit 0,098 bestimmen.

## Flügelrad

Ein Flügelrad ist eine rotierende Scheibe, die mit der Kurbelwelle des Motors verbundene Schaufeln umfasst. Alle Zentrifugalpumpen umfassen ein Flügelrad. Über Zentrifugalkraft befördern die Schaufeln des Flügelrads Flüssigkeit nach außen und führen so zu einer Druckänderung. Diese Druckänderung sorgt dafür, dass die Flüssigkeit in der gewünschten Richtung durch die Pumpe geleitet wird.

## Spirale

Die Spirale ist ein stationäres Gehäuse, das das Flügelrad umschließt. Die Spirale sammelt die vom Flügelrad beförderte Flüssigkeit und leitet sie in die gewünschte Richtung. Dadurch entsteht Förderdruck, mit dem das Wasser gepumpt wird.

## Selbstansaugung und mechanische Dichtung

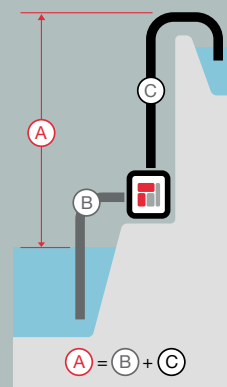
Hierbei handelt es sich um eine aus mehreren Komponenten bestehende, federbelastete Dichtung, die das rotierende Flügelrad im Wasserpumpengehäuse abdichtet und so verhindert, das Wasser in den Motor gelangen und diesen beschädigen kann. Selbstansaugung und mechanische Dichtungen können bei der Beförderung von Wasser, das abrasive Stoffe enthält, verschleifen und werden sich schnell überhitzen, wenn die Pumpe in Betrieb gesetzt wird, ohne dass die Pumpenkammer vor dem Starten des Motors mit Wasser gefüllt wurde. Honda-Schmutzwasserpumpen umfassen Selbstansaugung und mechanische Dichtungen aus Silikonkarbid, die eine Beständigkeit gegen abrasive Bedingungen aufweisen.

## Fördermenge

Die Fördermenge ist die maximale Wassermenge, die auf eine gegebene Höhe gepumpt werden kann. Die Fördermenge einer Pumpe kann anhand der Pumpenleistungskurve (wie rechts am Beispiel der WB 20 dargestellt) ermittelt werden. Wenn Sie die maximale Höhe kennen, auf die Sie pumpen können, können Sie anhand der Kurve ablesen, ob die Pumpe eine für Ihre Anforderungen ausreichende Fördermenge aufweist.

## Maximale Förderhöhe

Die Relevanz der maximalen Förderhöhe hängt von der jeweiligen Anwendung ab. Die maximale Förderhöhe wird wie folgt berechnet:



### ANSAUGHÖHE (B)

Die Höhe zwischen dem Wasserspiegel (Quelle) und der Wasserpumpe. Max. 8m.

+

### DRUCKFÖRDERHÖHE (C)

Die Höhe zwischen Wasserpumpe und höchstem Punkt der Ableitung.

+

### DRUCKVERLUST

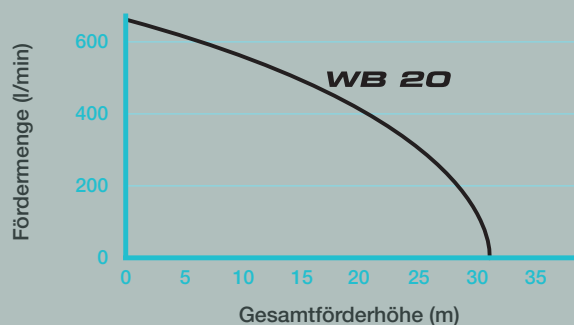
Der Widerstand der Leitungen. Längere, engere und verschlungene Leitungen erzeugen einen größeren Verlust.

=

### GESAMTFÖRDERHÖHE (A)

Die vertikale Gesamthöhe, auf die eine Pumpe Flüssigkeit befördern kann.

## PUMPEN-LEISTUNGSKURVE



OHV 4-Takt-  
Motor

Einzigartiger  
360°-  
Betrieb\*

Leicht und  
Mobil\*\*

Ölmangel-  
Schutz\*\*\*

Spirale und  
Flügelrad aus  
Gusseisen\*

Verbes-  
sertes Anti-  
Vibrations-  
System\*



\*Nur Modell WX 10.

\*\*Nur Modelle WX 10 und WX 15.

\*\*\*Nur Modelle WX 15T, WH 15 und WH 20.

\*Nur Modelle WH 15 und WH 20.

\*Nur Modell WH 20.



## Hohe Leistung, bei geringer Größe

Die leichten WX und tragbaren WH Modelle liefern einen eindrucksvollen Druck und sind damit ideal für Besprengen, Abspritzen, Bewässerung von Gärten und Einsätzen bei der Feuerbekämpfung.



Die WX Modelle sind leicht zu tragen  
(ab 6,1 kg)



Die WH Modelle liefern bis zu 5 bar Druck,  
ideal für lange Transportwege

### Leichte WX Modelle

Die WX Modelle sind leicht (ab 6,1 kg), kompakt und mit einem bequemen Tragegriff leicht zu transportieren. Die WX 10 wurde so konstruiert, dass ein Betrieb über 360° möglich ist, ideal für Besprengen, Abspritzen, Bewässerung und Einsätzen bei der Feuerbekämpfung. Die leistungsstarken Motoren der Honda GX Serie garantieren leichtes Starten und liefern auch unter den widrigsten Bedingungen ausreichend Power.

### WH Modelle: Wasserwerfer

Kompakte Größe, mit beeindruckendem Wasserdruck (bis zu 5 bar). Die WH Modelle sind in der Lage, große Wassermengen über lange Wege zu transportieren. Die Kombination einer starr montierten Spirale, für weniger Gehäuseabnutzung und den verlässlichen Honda GX Motoren, garantiert Ihnen ein langes Produktleben. Die WH 20 ist zur Verringerung von mechanischen Vibrationen mit einer Rahmen- und Gummiaufhängung versehen.



## Wasserpumpen Leichtgewichte und Hochdruckpumpen



WX 10



WX 15



WH 15



WH 20



### SPEZIFIKATION

WX 10	WX15	WH 15	WH 20
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
7,2 m <sup>3</sup> /h	16,8 m <sup>3</sup> /h	22,2 m <sup>3</sup> /h	27,0 m <sup>3</sup> /h
FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK
3,7 bar	4,0 bar	4,0 bar	5,0 bar
MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE
5,7 mm	5,7 mm	3,0 mm	3,0 mm
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
6,1 kg	9,1 kg	22,0 kg	27,0 kg



OHV 4-Takt-  
Motor

Ölmangel-  
Schutz

Anti-  
Vibrations-  
System

Spirale und  
Flügelrad aus  
Gusseisen\*

Hocheffi-  
zientes  
Flügelrad\*\*

Chemische  
Pumpe\*\*



\*Nur Modelle WB 20 und WB 30.  
\*\*Nur WMP 20.



## Schnell pumpende Geräte

**Diese Wasserpumpen können leicht und schnell große Mengen an Wasser abtransportieren. Sie sind speziell geeignet für Düngemittel, Salzwasser oder Industrieschmutzwasser.**

### **Wasserpumpen mit hoher Fördermenge**

Die WB Modelle haben für eine höhere Abgabeleistung speziell konstruierte Flügel. Mit ihren abriebfesten Spiralen und Flügelrädern aus Gusseisen, können sie bis zu 1.100 Liter pro Minute bewegen. Die Kapazität reicht, um einen mittelgroßen Swimmingpool in 1,5 Stunden zu entleeren. Es ermöglicht den Umgang mit Kies und anderem losen Schutt dieser Größe.

### **WMP - stark**

Gehäuse, Spirale und Flügelrad unserer Multipumpen sind aus verstärktem Thermoplast hergestellt, was sie absolut

widerstandsfähig gegen chemische Stoffe macht. Die Dichtungen bestehen aus speziellen Gummimaterialien, widerstandsfähig gegen einer Vielfalt von schädlichen Stoffen und eine Garantie für eine lange Lebensdauer.

### **Leistung**

Der unglaublich zuverlässige Honda 4-Taktmotor lässt sich, aufgrund der automatischen Dekompression unter allen Bedingungen, leicht starten. Er ist außerdem äußerst effizient, gibt weniger Emissionen frei und ist wesentlich leiser als ein Zweitakter.



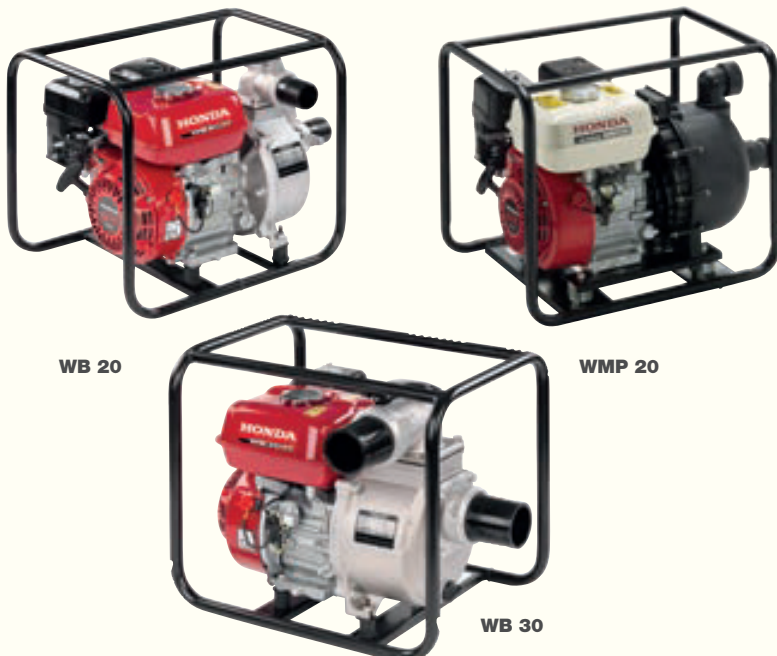
*Aufgrund des speziellen Pumpengehäuses, kann die WMP 20 auch für aggressive und chemische Flüssigkeiten eingesetzt werden*



*Die WB Modelle sind mit einem Hochleistungs-Flügelrad mit 4 Flügeln ausgestattet*



## Wasserpumpen Profi-Frischwasserpumpen und Chemie-Pumpen



### SPEZIFIKATION

WMP 20	WB 20	WB 30
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
50,0 m <sup>3</sup> /h	37,2 m <sup>3</sup> /h	66,0 m <sup>3</sup> /h
FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK
2,5 bar	3,2 bar	2,3 bar
MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE
5,7 mm	6,0 mm	6,0 mm
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
25,5 kg	20,0 kg	26,0 kg



OHV 4-Takt-Motor

Ölmangel-Schutz

Spirale und Flügelrad aus Gusseisen

Konisches Flügelrad

Verbessertes Anti-Vibrations-System

Abnehmbarer Inspektionsdeckel



## Die schwere Wahl

Unsere Schmutzwasserpumpen sind ideal für schmutzige Arbeiten und dreckiges Wasser. Sie wurden konstruiert, um große Wassermengen mit Feststoffen zu transportieren.



*Der abnehmbare Inspektionsdeckel ermöglicht einen leichten Zugang*



*Extreme Förderkapazität bedeutet, dass die WT 40 bis zu 1.600 l/min abtransportieren kann*

### Absorption von größeren Partikeln

Die Honda WT Schmutzwasserpumpen wurden konstruiert, um feste Partikel in Korngröße, wie z.B. Kies und anderen losen Schutt, durch die 31 mm breite Pumpenöffnung zu befördern, ohne sie zu verstopfen oder zu beschädigen. Das macht sie zur idealen Wasserpumpe für den Hoch-/Tiefbau und für die Abfallbeseitigung.

### Extreme Förderkapazität

Unsere Schmutzwasserpumpen sind mit dem kraftvollen Honda GX Motor ausgestattet, robust, effizient und für die härtesten Jobs geeignet. Sie verfügen außerdem über ein einzigartiges, konisches

Flügelrad, welches ein maximale Ausgangskapazität von bis zu 1.600 l/min beim WT 40 Modell ermöglicht.

### Ausgezeichnete Haltbarkeit

Um mit höchst scheuerndem Sand und Gestein fertig zu werden, verfügt diese Pumpe außerdem über eine sehr haltbare Dichtung aus Silikon-Karbid sowie einer Spirale und einem Flügelrad aus Gusseisen. Unsere einzigartigen Anti-Vibrations-Motoraufhängungen, im Winkel von 45 Grad, verbessern Haltbarkeit, reduzieren Vibrationen und verringern natürlich den Lärmpegel.



## Wasserpumpen Schmutzwasser



WT 20



WT 30



WT 40



### SPEZIFIKATION

WT 20	WT 30	WT 40
MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT	MAX. KAPAZITÄT
42,0 m <sup>3</sup> /h	72,0 m <sup>3</sup> /h	96,0 m <sup>3</sup> /h
FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK	FÖRDERDRUCK
2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar
MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE	MAX. KORNGRÖSSE
24,0 mm	28,0 mm	31,0 mm
GEWICHT	GEWICHT	GEWICHT
47,0 kg	61,0 kg	78,0 kg

# Wasserpumpen-Spezifikationen

Wählen Sie anhand unserer praktischen Tabelle, die für Ihre Anforderungen passende Wasserpumpe aus unserem Sortiment aus.

## LEICHTGEWICHTE UND HOCHDRUCKPUMPEN

WX 10



WX 15

WH 15<sup>°</sup>WH 20<sup>°</sup>

Max. Abgabeleistung (l/min)	120	280	370	450
Max. Kapazität (m³/h)	7,2	16,8	22,2	27,0
Ein-/Auslassdurchmesser mm/Zoll – Gewindeart	25/1,0-PF	40/1,5-PF	40/1,5-PF	50/2,0-PF
Max. Gesamtförderhöhe (m)	37	40	40	50
Max. Ansaughöhe (m)	8,0	8,0	8,0	8,0
Förderdruck (bar)	3,7	4,0	4,0	5,0
Max. Korngröße (mm)***	5,7	5,7	3,0	3,0
Motormodell	GX 25	GXH 50	GX 120	GX 160
Motortyp	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER
Hubraum (cm³)	25	49	118	163
Bohrung x Hub (mm)	35,0 x 26,0	41,8 x 36,0	60,0 x 42,0	68,0 x 45,0
Motordrehzahl (U/min)	max. 7.000	max. 7.000	max. 3.600	max. 3.600
Motor-Nennleistung (kW) (SAE J1349)	0,72	1,60	2,60	3,60
Kühlsystem	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend
Zündsystem	Transistor	Transistor	Transistor	Transistor
Ölkapazität (l)	0,08	0,25	0,56	0,58
Kapazität des Kraftstofftanks (l)	0,53	0,77	2,00	3,10
Betriebsdauer bei max. Abgabe	54min	54min	1h 30	1h 30
Startsystem	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter
Länge (mm)	340	355	415	520
Breite (mm)	220	275	360	400
Höhe (mm)	295	375	415	460
Trockengewicht (kg)	6,1	9,1	22,0	27,0
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners – dB(A) (98/37/EG, 2006/42/EG)	87	90	87	91
Garantierter Schalleistungspegel – dB(A) (2000/14/EC, 2005/88/EG)	100	104	104	106

Für alle Honda-Wasserpumpen wird bleifreies Benzin benötigt.

<sup>°</sup>Die PF-Gewinde sind mit BSPP funktional austauschbar.

\*Auch ohne Rahmen erhältlich.

\*\*OHV – Obengesteuertes Ventil.

\*\*\*Die angegebene Korngröße dient nur als Orientierungshilfe. Die Pumpen sind nicht darauf ausgelegt, kontinuierlich schmutzbeladenes Wasser zu befördern. Beim Pumpen von Wasser, das Feststoffe enthalten könnten, ist Vorsicht geboten.





## PUMPEN MIT HOHER FÖRDERMENGE, SCHMUTZWASSERPUMPEN UND CHEMIE-PUMPEN

**WMP 20    WB 20°    WB 30°    WT 20°    WT 30°    WT 40°**

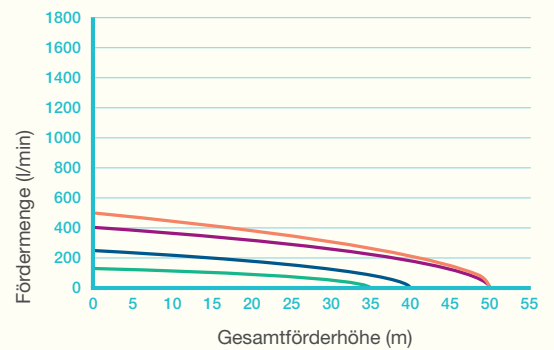


833	620	1.100	700	1.200	1.600
50,0	37,2	66,0	42,0	72,0	96,0
50/2,0-NPT	50/2,0-PF	80/3,0-PF	50/2,0-PF	80/3,0-PF	100/4,0-PF
25	32	23	26	25	25
8,0	7,5	7,5	8,0	8,0	8,0
2,5	3,2	2,3	2,6	2,5	2,5
5,7	6,0	6,0	24,0	28,0	31,0
GX 160	GX 120	GX 160	GX 160	GX 270	GX 390
4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER	4-Takt OHV**, 1 ZYLINDER
163	118	163	163	270	389
68,0 x 45,0	60,0 x 42,0	68,0 x 45,0	68,0 x 45,0	77,0 x 58,0	88,0 x 64,0
max. 3.600	max. 3.600	max. 3.600	max. 3.600	max. 3.600	max. 3.600
3,60	2,60	3,60	3,60	6,30	8,70
Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend	Luftkühlung zirkulierend
Transistor	Transistor	Transistor	Transistor- Magnetzündung	Digital-CDI	Digital-CDI
0,58	0,56	0,58	0,58	1,10	1,10
3,10	2,00	3,10	3,10	5,30	6,10
1h 30	1h 42	1h 54	1h 30	1h 30	1h 30
Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Seilzugstarter
520	490	510	620	660	735
400	365	385	460	495	535
450	420	455	465	515	565
25,5	20,0	26,0	47,0	61,0	78,0
89	88	89	92	95	96
105	102	103	106	110	112

## WASSERPUMPEN-LEISTUNG

Die im Folgenden dargestellten, farbigen Leistungskurven zeigen einen direkten Vergleich zwischen den verschiedenen Modellen der Honda Wasserpumpen. Jede Kurve stellt die Fördermenge in Bezug zur Gesamtförderhöhe für jede einzelne Wasserpumpe dar.

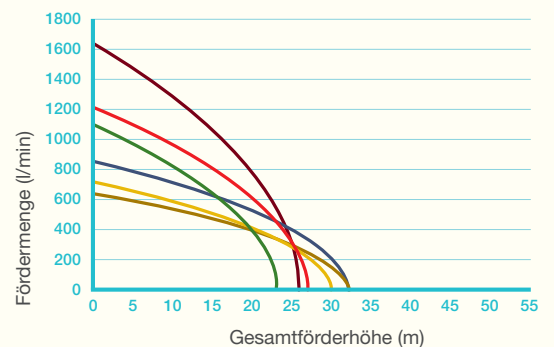
### LEISTUNGSKURVEN FÜR LEICHTGEWICHTE UND HOCHDRUCKPUMPEN



Produktschlüssel:

**WX 10   WX 15   WH 15   WH 20**

### LEISTUNGSKURVEN FÜR PUMPEN MIT HOHER FÖRDERMENGE, SCHMUTZWASSERPUMPEN UND CHEMIE-PUMPEN



Produktschlüssel:

**WB 20   WB 30   WMP 20  
WT 20   WT 30   WT 40**

## ZUBEHÖR FÜR STROMERZEUGER / ACCESSOIRES POUR GENERATEURS

Ref.		Modell / Modèle
<b>32650-892-003</b>	Batterieladekabel für / Câble de charge pour batterie pour	EX 7, EU 10i/20i/26i/30is, EM 25/30
<b>01205-Z07-150</b>	Flexibler Edelstahl-Abgasschlauch 1.5 m für / Tuyau d'échappement flexible inox 1.5 m pour	EU10 / 20, EX7
<b>01205-Z22-150</b>	Flexibler Edelstahl-Abgasschlauch 1.5 m für / Tuyau d'échappement flexible inox 1.5 m pour	EU30i
<b>08E90-ZC3-000</b>	Verbindungskabel zur parallelen Benützung für / Câble de connection p. utilisation parallèle pour	EX 500, EU 10i
<b>06610-Z22-830ZA</b>	Fernbedienung mit 10 m Kabel zu / Commande à distance avec câble 10 m pour	EM 4500/5500 CXS
<b>06610-Z22-840ZA</b>	Fernbedienung mit 20 m Kabel zu / Commande à distance avec câble 20 m pour	EM 4500/5500 CXS
<b>06610-Z22-850ZA</b>	Fernbedienung mit 30 m Kabel zu / Commande à distance avec câble 30 m pour	EM 4500/5500 CXS
<b>32360-Z07-SWISS</b>	Verbindungskasten mit Ueberlastschalter und Schweizer Stecker zur parallelen Benützung für / Boitier de connection avec fusible de surcharge et prises suisses p. utilisation parallèle pour	EU 20i/26i/30i/30is
<b>32380-Z11-840ZA</b>	Fernbedienungsbox mit 10 m Kabel für / Boîtier commande à distance avec 10 m de câble pour	EM 50i/70i/65i
<b>32380-Z11-860ZA</b>	Fernbedienungsbox mit 30 m Kabel für / Boîtier commande à distance avec 30 m de câble pour	EM 50i/70i/65i
<b>06531-Z11-E00ZA</b>	Traghacken für / Crochet de transport pour	EM 50i/70i/65i
<b>06810-ZP3-000SH</b>	Traghacken für / Crochet de transport pour	EC3600/4000/5000/6000, ECT & ECMT6500/7000 +P
<b>06427-ZS8-000</b>	2-Rad Fahrgestell für / Kit de transport à 2 roues pour	EC3600/4000/5000/6000, ECT6500/7000P
<b>06427-ZD5-S40</b>	2-Rad Fahrgestell für / Kit de transport à 2 roues pour	EC2200/2000, ECM2800
<b>08174-ZL8-000HE</b>	Betriebsstundenzähler und Drehzahlmesser für / Compteur horaire et compte-tours pour	1 und 2 Zylinder / 1 et 2 cylindre(s)
<b>ATS9</b>	Notstartautomatik / Système de demarrage de secours	EM4500CXS / EM5500CXS
<b>ATS10</b>	Notstartautomatik / Système de demarrage de secours	EM50/70, EU65, EM65
<b>ATSDIF220V25A</b>	FI Schalter / Interrupteur différentiel 220V 25A	ATS 8 & 9
<b>ATSDIF220V40A</b>	FI Schalter / Interrupteur différentiel 220V 40A	ATS 10
<b>ATSPIQUETERRE</b>	Erdungstange mit Kabel 3 Meter / Piquet de mise à la terre avec câble de 3 mètres	



## **EX7,EU10 & EU20i**

**Tuyau d'échappement flexible 1.5m**  
**Flexibler Abgasschlauch 1.5m**  
**Tubo di scappamento flessibile 1.5m**

**Ref. 01205-Z07-150**



**RADKIT EG&EM  
KIT ROUES EG&EM  
KIT RUOTE EG &EM**



zu/pour/per EM3100CX  
zu/pour/per EM4500CX/CXS  
zu/pour/per EG3600  
zu/pour/per EG4500  
zu/pour/per EG5500

**06710-Z22-A40ZA**



zu/pour/per EM3100CX  
zu/pour/per EM4500CX/CXS  
zu/pour/per EG3600  
zu/pour/per EG4500  
zu/pour/per EG5500

**06710-Z22-A30**



## ABDECKHAUBEN GENERATOREN BÂCHES POUR GENERATRICES COPERTONE PER GENERATORI



zu/pour/per EU10	08P57-ZT3-00S
zu/pour/per EU20	08P57-Z07-00S
zu/pour/per EU30is	08P57-ZS9-00S
zu/pour/per EU30i	08P58-Z28-00S



zu/pour/per EU10	08391-340-024
zu/pour/per EU20	08391-Z07-003



zu/pour/per EU10	08P58-ZT3-100G
zu/pour/per EU20	08P58-Z07-100G
zu/pour/per EU30is	08P58-ZS9-100G
zu/pour/per EU30i	08P58-Z28-00G



zu/pour/per EU30IS	08P59-ZS9-00B
zu/pour/ <b>per</b> EU30I*	08P58-Z28-00B

\* mit Griff / avec poignée / con manico



zu/pour/per EG3600	08P58-Z22-600
zu/pour/per EG4500	
zu/pour/per EG5500	



zu/pour/per EG3600*	08P58-Z30-000
zu/pour/per EG4500*	
zu/pour/per EG5500*	

\* ohne Räder / sans roues / senza ruote

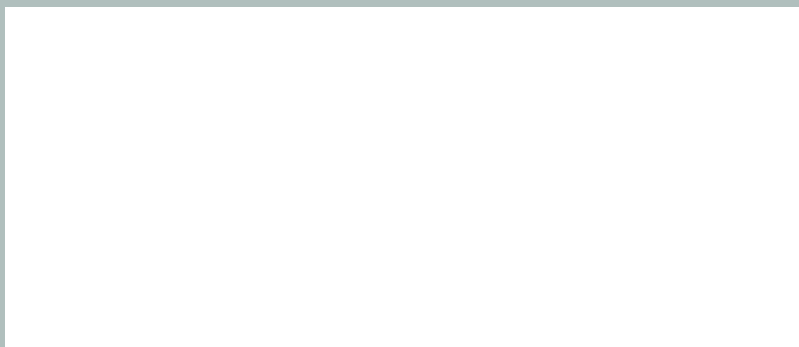


zu/pour/per EU65is	08P57-Z25-500
zu/pour/per EM50i+is	08P57-Z11-200

Funkfernsteuerung / commande à distance radio / Radio Control



zu/pour/per EM50IS	06611-Z22-810AH
zu/pour/per EM70IS	
zu/pour/per EU65IS	



## Honda Schweiz

Honda Motor Europe Ltd., Bracknell  
Succursale de Satigny / Genève  
Rue de la Bergère 5, 1242 Satigny  
Tél. 0800 036 036, info@honda.ch  
www.honda.ch

Diese Spezifikationsdetails beziehen sich nicht auf ein bestimmtes Produkt, das geliefert oder zum Kauf angeboten wird. Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Spezifikation einschließlich der Farben nach eigenem Ermessen mit oder ohne vorherige Ankündigung und zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu ändern. Dies kann sich auf große und kleinere Änderungen beziehen. Es wird jedoch jede Anstrengung unternommen, um sicherzustellen, dass die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen korrekt sind. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie bestellen möchten, um Einzelheiten bezüglich der technischen Details eines bestimmten Produktes zu erfragen. Diese Publikation stellt in keinem Fall ein Angebot des Unternehmens an eine Person dar. Alle Verkäufe werden über den jeweiligen Vertrieb oder Händler getätigt und unterliegen immer den Standardverkaufsbedingungen und der Garantie des Vertriebs. Es wurden zwar angemessene Bemühungen unternommen, um die Richtigkeit der Angaben zu gewährleisten, da die Broschüren jedoch mehrere Monate vor dem Vertrieb erstellt und gedruckt werden, können geänderte Spezifikationen oder in seltenen Fällen auch die Bereitstellung eines bestimmten Leistungsmerkmals nicht immer sofort berücksichtigt werden. Kunden wird immer empfohlen, die jeweiligen Einzelheiten mit dem Fachhändler zu besprechen, insbesondere dann, wenn die Geräteauswahl von einem der annoncierten Ausstattungsmerkmale abhängt.